

## test et technique



Les systèmes DVD embarqués ou une contribution efficace à la paix des familles.

# Silence, on tourne!

Plaisir du cinéma en voiture? C'est possible et ce n'est même pas excessivement onéreux. Le TCS s'est livré à un comparatif de cinq systèmes DVD embarqués.

Pour les enfants, rien n'est plus pénible que l'ennui. Et pour les parents, il n'y a pas pire cauchemar que de devoir supporter des enfants en mal d'occupation. Si ce problème se règle assez facilement à la maison où les distractions sont légion, les possibilités de faire passer le temps plus vite sont forcément plus restreintes en voiture. D'où le risque qu'une excursion tourne à la foire d'empoigne.

## Comme à la maison

Mais comment distraire les enfants – et même certains adultes – dans

l'habitacle exigü d'une voiture? La lecture, la bataille navale et le CD préféré montrent rapidement leurs limites. Conscient de ce problème, plusieurs fabricants proposent des aménagements qui transforment une voiture en véritable salon sur roues.

La bonne vieille radio de bord avec son lecteur de cassette est en passe d'être remplacée par une électronique de loisirs qui ne cède en rien aux équipements domestiques. «Dans peu de temps, les systèmes multimédia et multifonctionnel s'imposeront définitivement dans

les voitures», prédit Dieter Ziegler, rédacteur en chef de Multimedia-Revue. Ces appareils offriront une foule de fonctions, de la navigation au cinéma en passant par l'audio.

## Cinéma sur quatre roues

Système multimédia et cinéma de bord, l'idée est séduisante, mais à quel prix? Selon un test réalisé par le Touring Club Suisse, ces équipements ne sont pas inaccessibles au commun des automobilistes. Cinq systèmes DVD à installer après coup ont été testés. L'abréviation DVD

(Digital Versatile Disc) désigne un support de données sur lequel on peut enregistrer, entre autres, des films. Sur le marché, c'est l'embarras du choix. On commencera donc par opérer une distinction entre appareils installés de manière fixe dans l'automobile et systèmes mobiles, utilisables également hors de la voiture.

Avant d'entrer dans le détail, un constat clair et net s'impose: le cinéma en voiture est réservé exclusivement aux occupants des sièges arrière. Pas question que le conducteur se laisse distraire. Il a d'ailleurs une autre récompense: «Des enfants captivés par un petit écran contribuent à la sérénité à bord, donc à la sécurité», relève Jean-Marc Thévenaz, chef de la sécurité routière auprès du TCS. Le conducteur peut mieux se concentrer sur le trafic routier s'il n'est pas constamment dérangé par des enfants aussi bruyants que désœuvrés.

## Emplacement du moniteur

Le moniteur des systèmes DVD testés se fixe soit sous le pavillon, soit sur les appuie-tête pour être bien visible des passagers arrière. Cette proximité est importante car les écrans sont généralement de faible dimension. Les deux dispositions – sous le pavillon ou sur la face arrière de l'appuie-tête – ont leurs avantages et inconvénients propres.

Une des grandes faiblesses du moniteur sous le pavillon est d'exiger une intervention technique importante pour la fixation. De plus, l'écran peut restreindre la vue du conducteur vers l'arrière par le rétroviseur intérieur. Côté sécurité, on rappellera une fois de plus qu'il faut éviter de transporter des objets sans les fixer, car ceux-ci peuvent se transformer en projectiles en cas de manœuvre d'évitement ou de freinage brusques et blesser les occupants.

## Nouvelle fonction pour l'appuie-tête

Les moniteurs destinés à être fixés sur ou dans l'appuie-tête sont d'un usage plus souple. L'un des systèmes testés par le TCS comportait une fixation Velcro, une solution particulièrement pratique, notamment parce que ce moniteur peut être monté sur divers types d'appuie-tête. Un autre fabricant propose une sorte de housse avec écran intégré qui s'enfile sur l'appuie-tête. Cette variante est plus élégante, mais un peu moins souple que la première.

Il existe également des moniteurs qui se fixent sur la tringle supportant l'appuie-tête (s'il y en a une). Ce système est un peu plus délicat et

## Quand l'imagination remplace la PlayStation

Des gentilles petites distractions du type «Devine ce que je vois», jeux de cartes ou carnets à colorier ont du mal à régater face aux Blockbuster Disney ou PlayStation Sony. Peter Gygas, président de la Société suisse des fournisseurs de jouets le confirme: «Les jeux à console ont l'avantage de ne pas exiger de partenaire.» Ce spécialiste du jouet n'y voit cependant pas une concurrence par rapport aux jeux traditionnels. En fait, explique-t-il, les jeux

virtuels redonnent le goût des jeux classiques de cartes ou sur damier. Voici d'ailleurs quelques idées de jeux pour que le temps passe plus vite en voiture:

**Chercher des couleurs:** chacun cite sa couleur préférée et doit ensuite en chercher des exemples. Celui qui trouve le plus d'objets de sa couleur favorite a gagné.

**Que ou qui suis-je:** un passager commence et choisit mentalement un personnage connu ou un objet.

Les autres joueurs tentent ensuite de l'identifier en posant des questions adroites. Ils n'ont que le droit de poser des questions auxquelles on peut répondre par oui ou par non.

**Jeux de mots:** on cherche des mots qui se ressemblent par leurs dernière et leur première syllabe: somnambule – bulletin – tintamarre – marathon, pour prendre l'exemple le plus célèbre.

mmm

comporte un inconvénient qu'on ne saurait prendre à la légère: un appuie-tête avec moniteur réglé pour offrir aux passagers du fond une bonne vision sur l'écran n'est pas forcément en position optimale pour la sécurité des occupants des sièges avant.

### Différents équipements

Outre la position des moniteurs, les techniciens du TCS ont aussi examiné la fonctionnalité et l'équipement des appareils testés. Les coûts sont généralement fonction des caractéristiques du système. Ils dépendent aussi des éventuels frais d'installation. Si les appareils retenus pour ce

test sont tous d'un prix abordable, ils présentent des différences frappantes concernant la commande, la qualité et les possibilités de réglage.

Ces différences s'expliquent notamment par les conceptions proposées. Ainsi, le système BI-Automotive comporte, outre deux housses-moniteurs pour les appuie-tête, une switch-box permettant de raccorder jusqu'à trois appareils comme, par exemple, une PlayStation. Une solution intéressante et avantageuse puisqu'elle permet de regarder un film sur un écran et de faire un jeu sur l'autre. De surcroît, tous les appareils sont compatibles avec les consoles de jeux.

Chez Autosonik, le moniteur avec lecteur DVD intégré est directement fixé sur la face arrière de l'appuie-tête. Il n'y a donc pas d'appareil externe. Par contre, la boucle volumineuse et dure du dispositif de fixation menace l'occiput du passager avant. Le DVD Visteon a l'inconvénient d'exiger d'importants travaux d'installation par un spécialiste parce qu'il comporte un lecteur DVD séparé et une docking-station à fixer au pavillon. Son avantage est d'offrir un grand écran central. De plus, le lecteur DVD peut être utilisé également en dehors de la voiture. La station multimédia de JVC à la particularité d'être installée comme une ra-

dio de bord dans la console médiane alors que l'écran se fixe contre la face arrière d'un appuie-tête. Avantage: les parents peuvent écouter la radio à l'avant pendant que les enfants regardent un film à l'arrière. Inconvénient: le système est assez cher et doit être installé par un spécialiste. L'appareil le moins onéreux de ce test comparatif est celui proposé par United. Les moniteurs sont fixés aux appuie-tête au moyen de bandes Velcro et le lecteur DVD est mobile. Le nec plus ultra qui permet de commencer à regarder un film en voiture et d'en suivre la fin à la maison.

**Technique: René Krieger**  
**Rédaction: Martin Michel Mäder**



Marque/Modèle	BI - Automotive Monitor Pullover	Autosonik DVD - 760V	Visteon XV - 101 MP + XV 101 DS	JVC KD - AV7001	UNITED DVP 5040
Importateur	WS-Electronic 8910 Affoltern a. Albis	MGM Automobiles 1852 Roche	Sacom AG 2555 Brügg	Spitzer Electronic AG 4104 Oberwil	STAG ICP 8260 Stein am Rhein
Prix indicatif	1500.-	990.-	2700.-	2800.-	600.-
Coûts de montage	180.-	aucun	450.-	400.-	aucun
Système	Lecteur DVD et housse d'appuie-tête avec écran intégré	Lecteur DVD portable pour le voyage et la voiture	Lecteur média (amovible) avec docking-station fixe	Centre multimedia au tableau de bord avec écran amovible	Lecteur DVD portable avec écrans LCD
Grandeur de l'écran	6,5"	7"	10,2"	7"	6,2"
Alimentation	Câblage de bord 12 V	Câblage de bord 12 V/Accu	Câblage de bord 12 V/Accu	Câblage de bord 12 V	Câblage de bord 12 V
Raccordement oreillettes	Infrarouge/Câble	Infrarouge/Câble	Infrarouge/Câble	Câble	Câble
Avantages	<ul style="list-style-type: none"> <li>- compatible avec de nombreuses formes d'appuie-tête</li> <li>- moniteurs indépendants gauche-droite grâce au switch-box</li> <li>- finition soignée</li> <li>- moniteurs proprement intégrés</li> <li>- bonne qualité d'image</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- appareil très compact (y compris lecteur)</li> <li>- facile à monter sur l'appuie-tête</li> <li>- utilisable également en dehors de la voiture</li> <li>- bonne qualité d'image</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- orientation automatique de l'image à la sortie de la docking-station</li> <li>- lecteur DVD intégré</li> <li>- utilisable également en dehors de la voiture</li> <li>- grand écran et bonne qualité d'image</li> <li>- nombreux réglages possibles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- écran encastrable et amovible</li> <li>- utilisable depuis l'avant et l'arrière</li> <li>- excellente qualité d'image</li> <li>- commande par écran tactile</li> <li>- nombreux réglages possibles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rapport performances/prix</li> <li>- facile à installer grâce à la fermeture Velcro</li> <li>- accessoires dans la sacoche</li> <li>- peut être installé sur presque tous les appuie-tête</li> </ul>
Inconvénients	<ul style="list-style-type: none"> <li>- utilisable uniquement en voiture</li> <li>- réglages limités du son</li> <li>- angle d'inclinaison des moniteurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- peu de possibilités de réglage</li> <li>- système d'exploitation lent</li> <li>- la boucle du système de fixation risque de blesser</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prix</li> <li>- laisse des traces de montage sous le pavillon</li> <li>- peut réduire la visibilité par le rétroviseur intérieur</li> <li>- montage compliqué et onéreux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- la fixation du moniteur ne convient pas à tous les appuie-tête</li> <li>- accès limité à la console médiane</li> <li>- un seul moniteur fiable pour l'arrière</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- petit écran</li> <li>- angle d'inclinaison limité</li> <li>- peut glisser</li> <li>- les moniteurs sont mal assortis aux appuie-tête</li> </ul>

## en bref

### Consommation de carburant: un catalogue instructif

La consommation est plus que jamais un facteur déterminant lors du choix d'une voiture: le «Catalogue consommation 2005», édité par le TCS en collaboration avec Suisse-Energie, contient les données relatives à plus de 4200 véhicules vendus en Suisse. Outre les différents cycles de consommation, il fournit des éléments importants comme la puissance et le poids ainsi que la catégorie d'étiquette énergétique. Les amateurs de voitures sobres pour-

ront y constater que la plupart des diesels sont gratifiés de l'étiquette A ou B. On notera aussi qu'un diesel sur quatre est désormais proposé avec un filtre à particules. Un équipement dûment mentionné dans le catalogue. Une nouveauté à signaler: la liste des cantons consentant des réductions d'impôts sur les véhicules à propulsion alternative. Huit cantons favorisent ainsi les voitures hybrides et quatre les véhicules à gaz naturel. Le catalogue est disponible dans les agences TCS et les garages. Pour les personnes désirant

des données mises à jour en permanence, consulter le site internet [www.infotechctcs.ch](http://www.infotechctcs.ch).

tg

### Bugatti: moins cher que la F1

Bernd Pischetsrieder, PDG du groupe Volkswagen, entend se servir de la marque Bugatti pour étaler le potentiel technologique de VW: «D'autres utilisent la Formule 1. Nous préférons le projet Bugatti qui ne coûte pas plus que ce que Mercedes dépense en une saison de compétition.» Pour la petite histoire, la Bugatti Veyron vaudra 1,8 mio. de francs.

MOH

### L'avenir chinois de la Rover 75

L'excellente berline Rover 75 développée sous la période BMW de la défunte marque britannique va poursuivre sa carrière en Chine. Partenaire de VW et GM, le groupe Shanghai Automotive Industry projette de construire 26 000 unités de la Rover 75 l'an prochain. Selon la presse chinoise, la cadence de la production devrait monter à 83 000 unités à l'horizon 2010. Shanghai Automotive qui a acquis les droits de la marque britannique se propose aussi de fabriquer la compacte Rover 25.

tg